FOREIGN RIGHTS GUIDE 2019

with Backlist Titles
At Atrium Verlag – the publishing house that was intentionally established for Erich Kästner in 1935 – we are excited to release Erich Kästner’s children’s books with new cover designs. Moreover, we even present special editions of several titles:

THE 35th OF MAY is published with the original illustrations by Walter Trier for the first time in decades again – this time colorized by illustrator Martina Liebig. THE LITTLE MAN AND THE LITTLE MISS get a completely new appearance as these books go with fresh colour illustrations by Kai Würbs in a bigger format. Finally, don’t miss the comic book adaptions of four Kästner titles, drawn by Isabel Kreitz!

Children’s Books at Atrium

Erich Kästner for Children // Page 6, 7

Dot and Anton
The Flying Classroom
The Parent Trap
Emil and the Detectives
Emil and the Three Twins
The 35th of May // Page 10, 11

The Little Man
The Little Man and The Little Miss
When I was a Little Boy
The Bewitched Telephone
The Animal’s Conference
The Pig at the Babershop // Page 12, 13

Till Eulenspiegel
Puss in Boots
Gulliver’s Travels
Don Quichote
Münchhausen
The Simpletons // Page 14, 15

Erich Kästner - Full-colour Illustration // Page 16, 17

Erich Kästner - Comic Books // Page 18, 19

The 35th of May, or Conrad’s Ride to the South Seas // Page 20, 21
The Little Man and the little Miss / Illustrated by Kai Würbs // Page 24, 25
The Little Man / illustrated by Kai Würbs // Page 28, 29
Erich Kästner, born 1899 in Dresden, is to this day one of the most popular children’s books author in Germany. After the Nazis seized power in Germany, Kästner’s books were burned among many others. Since 1935, the newly founded Atrium Verlag in Switzerland published his work. He has been awarded numerous prizes such as the Hans-Christian-Andersen-Preis and the Georg-Büchner-Preis. Erich Kästner died 1974 in Munich.

Breaking News:
The 35th of May with colourized illustrations for the first time!
Erich Kästner

FOR CHILDREN

Colourized for the first time
'Matches, buy my matches, ladies and gents!' calls Luise Pogge, a.k.a. 'Dot', evening after evening, on a street in Berlin. Her rich parents have no idea of her whereabouts, believing her to be in the care of her nanny, Miss Andacht. But Miss Andacht is being blackmailed by her shady fiancé, Anton, on the other hand, has to beg because he and his mother are poor. When the two children become friends on the streets of Berlin, Dot has a brilliant idea that has to solve both their problems, and in the process they even solve a dastardly crime...

Sold to: Bulgaria, China (Complex and Simplified), English World, Italy, South Korea, Croatia, Latvia, Lithuania, Russia, Slovakia, Taiwan, Turkey, Hungary, Greece

Martin's school is no ordinary school. There are snowball fights, kidnappings, cakes, a parachute jump, a mysterious man called 'No-Smoking' who lives in a railway carriage and a play about a flying classroom. As the Christmas holidays draw near, Martin and his friends - nervous Uli, cynical Sebastian, Johnny, who was rescued by a sea captain, and Matthias, who is always hungry (particularly after a meal) – are preparing for the end of term festivities. But there are surprises, sadness and trouble on the way - and a secret that changes everything.

Sold to: Bosnia, Brazil, Bulgaria, China, English World, Estonia, France, Italy, South Korea, Croatia, Latvia, Lithuania, Poland, Slovakia, Turkey, Hungary, Azerbaijan, Romania, Greece

Emil and the Detectives

Emil is excited to be taking the train on his own for the first time. He doesn't like the look of his fellow passenger, the man in the bowler hat. Emil will just have to keep his wits about him and his money in his pocket. But Emil falls asleep and when he wakes up the man in the bowler hat is gone - and so is the money! Emil is determined to get it back. He teams up with a gang of young detectives and so begins a hair-raising chase across Berlin to catch the dirty rotten thief...

Sold to: Bulgaria, Catalan, China (Complex and Simplified), Croatia, English World, France, Macedonia, Mongolia, Latvia, Netherlands, Israel, Italy, South Korea, Norway, Romania, Russia, Serbia, Slovakia, Spain, Czech Republic, Turkey, Hungary, Estonia, Greece

Conrad, a young boy, spends each Thursday afternoon with his uncle, Mr. Ringelhuth. One Thursday – it happens to be the 35th of May – they meet Negro Caballo, a black horse that can speak and at the same time is the best roller skater in the world. Together they enter Mr. Ringelhuth's huge wardrobe and end up in a series of fantasy lands, starting with Cockaigne (“free entry – children half price”), followed by an upside-down world in which children send bad parents to reform school, a science fiction city with mobile phones and moving walkways, and a South Sea island...

Sold to: Brazil, China, English World, Israel, South Korea, Romania, Russia, Slovakia

The Parent Trap

Luise has ringlets. Lottie has braids. Apart from that they look exactly the same. But they are sure that they have never set eyes on each other before. When the two girls meet at a summer camp and discover the secret behind their similarity, they decide to switch places. Everyone is fooled (apart from the dog) and almost everything goes to plan - until their father meets a young, beautiful woman and things start to unravel... Funny, moving and affectionate, The Parent Trap has been adapted for film several times - but the book remains one of the great classics of German children's literature.

Sold to: Belarus, Brazil, Bulgaria, China, English World, Estonia, France, Italy, South Korea, Croatia, Latvia, Lithuania, Poland, Russia, Slovakia, Taiwan, Czech Republic, Turkey, Hungary, Macedonia, Spain, Albania, Greece

Emil and the Three Twins

Emil and the detectives are on holiday by the seaside when they meet the three Byrons. One Byron is the father and the other two are the sons, Mackie and Jackie. Jackie is bigger than Mackie and Byron Senior is very annoyed about it. But what is Jackie to do? When Emil and the detectives discover that the father is planning to desert poor Jackie they are determined to come to the rescue but not before they've been cast away on a desert island...

Sold to: Bulgaria, China, English World, France, South Korea, Croatia, Latvia, Lithuania, Poland, Romania, Russia, Serbia, Slovakia, Spain, Czech Republic, Turkey, Hungary, Greece

The 35th of May

Conrad, a young boy, spends each Thursday afternoon with his uncle, Mr. Ringelhuth. One Thursday – it happens to be the 35th of May – they meet Negro Caballo, a black horse that can speak and at the same time is the best roller skater in the world. Together they enter Mr. Ringelhuth's huge wardrobe and end up in a series of fantasy lands, starting with Cockaigne (“free entry – children half price”), followed by an upside-down world in which children send bad parents to reform school, a science fiction city with mobile phones and moving walkways, and a South Sea island...

Sold to: Bulgaria, China, English World, France, South Korea, Latvia, Lithuania, Poland, Romania, Russia, Slovakia, Hungary
**The Little Man**
Maxie Pichelsteiner is only two inches tall, but longs to be a circus performer. When he teams up with the magician Hokus Von Pokus, their fame spreads around the world, but then Maxie gets into big trouble when he’s kidnapped by dastardly villains.

*Sold to:* Bulgaria, China, South Korea, Poland, Ukraine, Hungary, Russia, Slovakia

---

**The Little Man and the Little Miss**
The story of a cheeky two-inch-tall boy called Maxie Pichelsteiner who sleeps in a matchbox. In this new adventure Maxie is made the subject of a film and a television series.

*Sold to:* Bulgaria, China, Slovakia, South Korea, Hungary, Russia

---

**When I was a Little Boy**
In this delightful book Erich Kästner re-creates his own childhood, the last half-century vanishes, and Dresden, the lovely city in which the young Emil Erich grew up, exists beyond the rubble.

*Sold to:* Bulgaria, China, Israel, Italy, South Korea, Croatia, Russia, Macedonia

---

**The Bewitched Telephone**
This book comprises the hilarious japes from ARTHUR WITH THE LONG ARM (first published in 1931) and THE BEWITCHED TELEPHONE (1932): Ursula holds on to her stolen balloons and flies to Africa, Ferdinand ruins the apartment with the vacuum cleaner and the general manager of an opera has to sing in order to test a telephone, and many more – eventually, every story leads to a stirring fiasco.

*Sold to:* China, South Korea, Hungary

---

**The Animal’s Conference**
This comic panacea for the world’s ills is a lengthy story about a conference of all the Animals who get together at Animal Skyscraper and subdue another conference of People at Capetown to their ultimata for peace. Led by Leonard the Lion and Oscar the Elephant, the Animals think that boundaries, red tape, the military and the People’s disregard for their children all cause wars. So they send mice to demolish the People’s paperwork, moths to devour their uniforms and whisk all their youngsters off to lush, hidden islands. And on capitulation at last, altruistic aims are established.

*Sold to:* Afghanistan, China, France, Greece, Italy, South Korea, Lithuania, Spain, Turkey, Hungary

---

**The Pig at the Barbershop**
Sixteen ultimately funny stories about Kästner’s remarkable sense for Children’s needs and thoughts, showing that he always took them seriously. Kids don’t like having their hair cut – except when it is the “Coiffeur at the Zoo” where children sit on living animals instead of chairs. In another story, little Friedrich is cured from his curiosity by Sherlock Holmes himself.

*Sold to:* Bulgaria, South Korea, Turkey, Hungary
Renarrations of famous tales – told by Erich Kästner

- **Till Eulenspiegel**
  - Sold to: Bulgaria, South Korea, Turkey, Hungary

- **Puss in Boots**
  - Sold to: China, Israel, Turkey, Hungary

- **Gulliver's Travels**
  - Sold to: China, Israel, South Korea, Turkey, Hungary, Mongolia

- **Don Quichotte**
  - Sold to: China, Israel, South Korea, Poland, Turkey, Hungary

- **Münchhausen**
  - Sold to: China, Israel, South Korea, Poland, Turkey, Hungary

- **The Simpletons**
  - Sold to: Bulgaria, South Korea, Turkey, Hungary
Erich Kästner

Full-colour Illustrations

- Erich Kästner | The Simpletons
  64 Pages | Hardcover | 20.5 x 27 cm
  Full-coloured

- Erich Kästner | Gulliver’s Travels
  96 Pages | Hardcover | 20.5 x 27 cm
  Full-coloured

- Erich Kästner | Münchhausen
  64 Pages | Hardcover | 20.5 x 27 cm
  Full-coloured

- Erich Kästner | Gulliver’s Travels
  96 Pages | Hardcover | 20.5 x 27 cm
  Full-coloured

- Erich Kästner | Don Quichotte
  64 Pages | Hardcover | 20.5 x 27 cm
  Full-coloured

- Erich Kästner | Till Eulenspiegel
  64 Pages | Hardcover | 20.5 x 27 cm
  Full-coloured

- Erich Kästner | The Bewitched Telephone
  40 Pages | Hardcover | 20.5 x 27 cm
  Full-coloured

- Erich Kästner | The Animal’s Conference
  64 Pages | Hardcover | 20.5 x 27 cm
  Full-coloured
Erich Kästner Comic Books: The Masterpieces by Isabel Kreitz

Isabel Kreitz, born in 1967, belongs to the best comic artists of Germany. After studying design in Hamburg she published various comic books and was awarded with her first prize in 1997. Her adaption of Erich Kästner’s children’s books have been widely recognized by readers and the press. She received the Max-und-Moritz-Preis for “The 35th of May”.

© Isabel Kreitz
Conrad spends each Thursday afternoon with his uncle, Mr. Ringelhuth. Today – it happens to be the 35th of May – he has to write an essay about the South Seas for school. Uncle Ringelhuth agrees to help and soon they meet Negro Caballo, a black horse that can speak and is the best roller skater in the world. Together they enter Mr. Ringelhuth’s huge wardrobe and end up in a series of fantasy lands, starting with Cockaigne (“free entry – children half price”), followed by an upside-down world in which children send bad parents to reform school, a science fiction city with mobile phones and moving walkways, and a South Sea island.

Colourized for the first time!
The Little Man appears with new illustrations …

Kai Würbs has studied illustration in Hamburg and soon became one of the most popular illustrators in Germany.

... and with a friend for life!

Now in a bigger format to read aloud

Der kleine Mann und die kleine Miss

ERICH KÄSTNER

Illustriert von Kai Würbs
WITH NEW COLOUR ILLUSTRATIONS FOR THE FIRST TIME

Kai Würbs has studied illustration in Hamburg and soon became one of the most popular illustrators in Germany.

A GRAND APPEARANCE FOR THE LITTLE MAN

Now in a bigger format to read aloud